



Bedienungsanleitung

DUOline

Überwachungs- und Steuerzentrale



Inhaltsverzeichnis

1. Garantie
2. Einleitung
3. Frontansicht Masse und Bedienungselemente
4. So sehe ich geöffnet aus
5. Wie Du mich öffnest
6. Wo und wie montierst Du mich?
7. Grenzwerte
8. Notstromversorgung nach VDI 2053
9. Akustisches Signal (eingebauter Summer)
10. Störung
11. Technische Daten ● Données techniques ● Technical data ● Dati tecnici

1. Garantie

Die KIMESSA AG garantiert, dass alle ihre Produkte frei von Fabrikationsfehlern sind. Sie gewährt eine Garantie auf das Material bei normalem Gebrauch und Service innerhalb der Garantiezeit gemäss den individuellen Produkteblätter oder schriftlichen Vereinbarungen.

Die KIMESSA AG repariert oder ersetzt kostenfrei jedes Bestandteil, welches sich innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist.

Die endgültige Bestimmung der Natur des fehlerhaften oder beschädigten Materials sowie der Verantwortlichkeit wird durch die KIMESSA AG durchgeführt.

Fehlerhaftes und beschädigtes Material muss mit bereits bezahltem Transport an die KIMESSA AG, Zürich, Schweiz oder an Ihre Vertretung zurückgesandt werden.

Gasmessfühler, welche durch Fremdgase oder -dämpfe vergiftet oder zerstört wurden, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. In allen Fällen ist die Garantie auf die Kosten des durch die KIMESSA AG gelieferten Materials beschränkt.

Der Kunde übernimmt die volle Haftung für den falschen Gebrauch durch Angestellte oder anderes Personal.

2. Einleitung

Ich bin das universelle KIMESSA DUOline Mess- und Steuergerät, das für die Sicherheit von Personen, sowie für einen wirtschaftlichen Energieverbrauch z. B. in Autoeinstellhallen eingesetzt wird. An meinen Eingängen kannst Du maximal 2 Gasmessfühler mit einem definierten Ausgangssignal von 4...20 mA anschliessen.

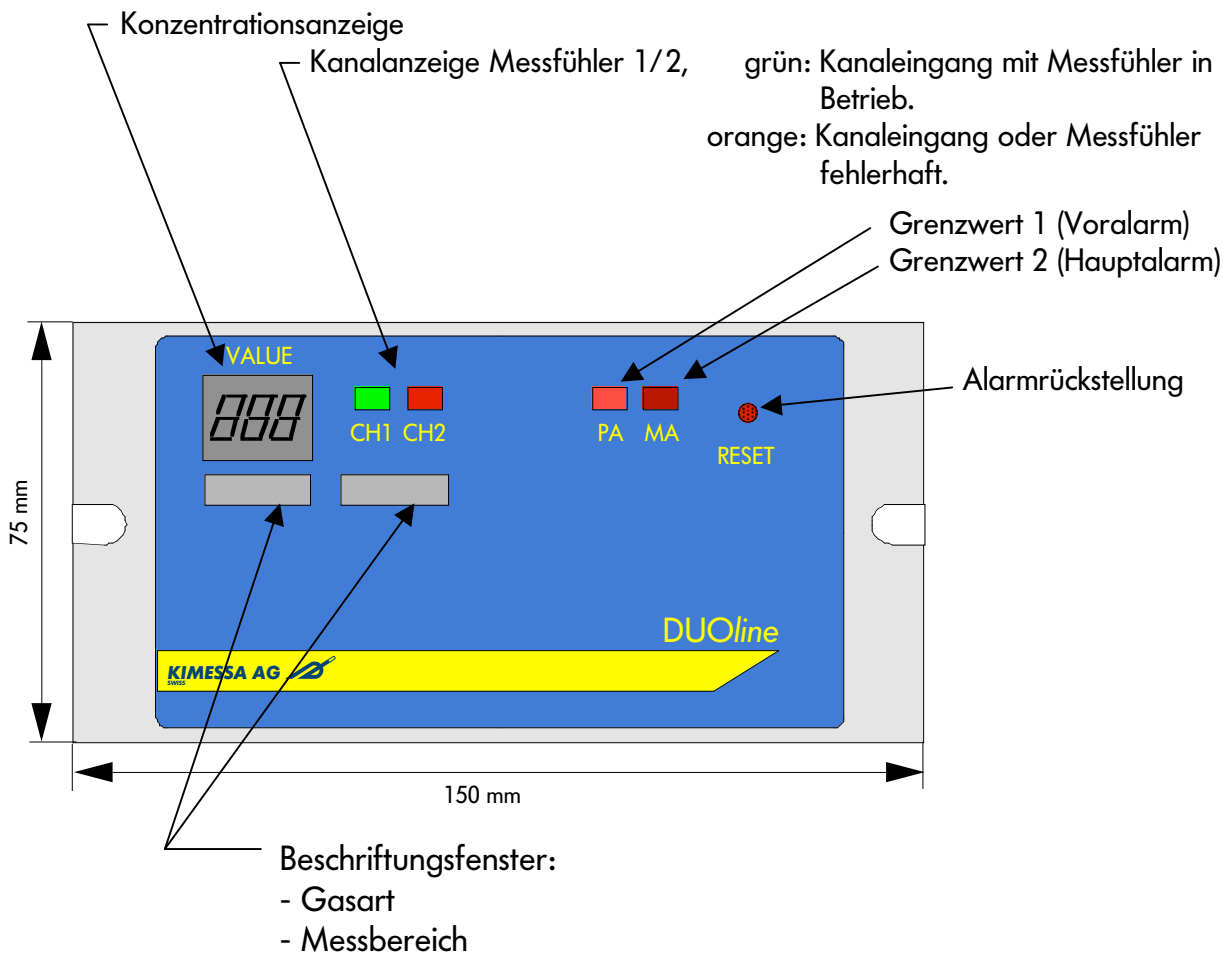
Meine Elektronik wird durch ein stabiles Kunststoffgehäuse (+85°C) geschützt. Auf der Front findest Du die Rückstelltaste, falls sie programmiert ist, stellst Du den Hauptalarm MA (Main Alarm) von Hand zurück, ansonsten er selbstrückstellend ist.

Ich zeige Dir mit der Value-Anzeige (3-stellige numerische Anzeige) während 1er, den Kanal, während 4 Sekunden die gemessene Konzentration an. Zwischen dem Kanal 1 und 2 bleibt sie während 2 Sekunden dunkel. Ein technischer Fehler zeige ich Dir, in dem ich die Farbe des entsprechenden CH-LED auf gelb ändere. Hast Du nur ein Messfühlereingang belegt, musst Du das programmieren und ich zeige Dir dann nur XXXX. Die PA-/MA-Anzeige zeigt, dass der Grenzwert überschritten ist und das Relais geschaltet hat.

3. Frontansicht Masse und Bedienungselemente

Meine äusseren Dimensionen sind klein aber die Inneren umso grösser! Aber das weisst Du ja, sonst hättest Du dich nicht für mich entschieden! Oder?

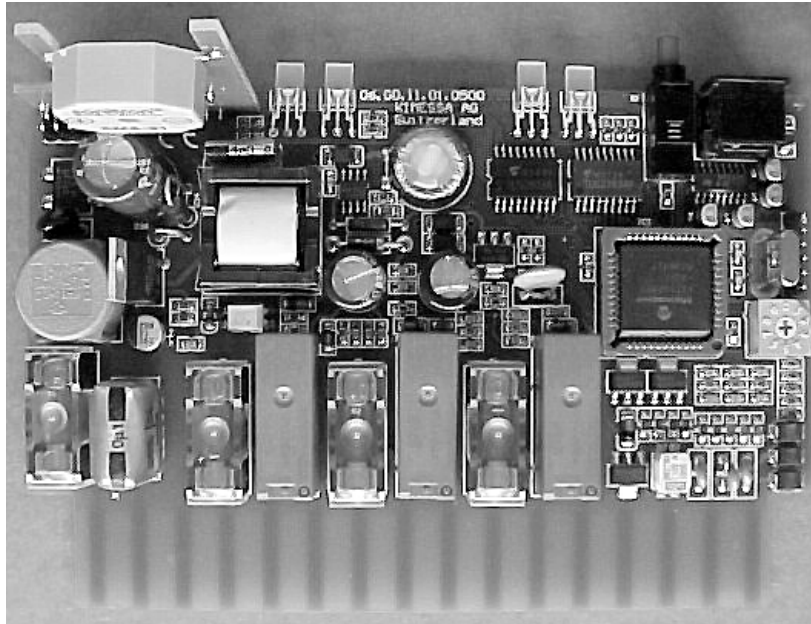
Masse: Höhe 75 mm
Breite 150 mm
Tiefe 110 mm



Falls das MA-Relais im Haltemodus programmiert ist, musst Du nach einem Alarm das MA-Relais mit der **RESET-Taste** auf die Ausgangsposition rückstellen.

Wenn Du mich unter Spannung setzt, kannst Du durch drücken der RESET-Taste die Sensorstabilisierungszeit „000“ sofort unterbrechen.

4. So sehe ich geöffnet aus

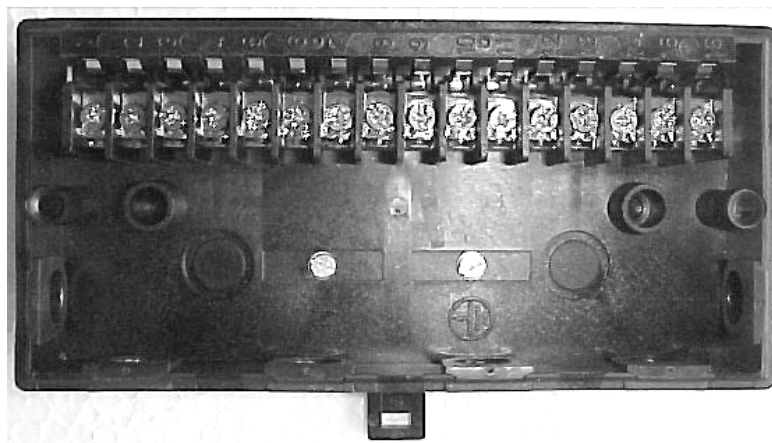


5. Wie Du mich öffnest

Durch öffnen der beiden Schrauben links und rechts und abziehen meines Gehäuseoberteils kommst Du an die Anschlussklemmen im Sockel.



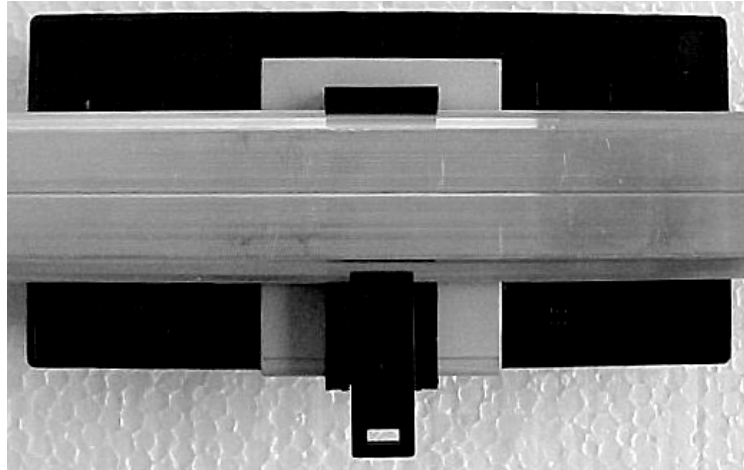
Beachte, dass die Klemmen spannungsführend sein können; eventuell auch Fremdspannung. Daher immer vor dem öffnen der Zentrale **Betriebsspannung abschalten** und die **Klemmen auf Fremdspannung überprüfen**.



6. Wo und wie montierst Du mich?

Meine Ausführung ist weder wasserdicht noch explosionsgeschützt. Deshalb musst Du mich in einer trockenen Umgebung und ausserhalb einer explosionsgefährdeten Umgebung montieren.

Du kannst mich direkt auf die Wand schrauben oder in einen Schaltschrank einbauen. Die DIN-Schienehalterung erlaubt Dir ein einfaches aufschnappen.



7. Grenzwerte

Ich verfüge über 2 Grenzwerte PA und MA und 2 Relais. Die Relaiskontakte sind potentialfrei. Mit dem Programmiergerät kannst Du die Grenzwerte und die Ein- und Ausschaltverzögerungen umprogrammieren und falls notwendig den Dezimalpunkt setzen.

8. Notstromversorgung nach VDI 2053

Das DUOline hat keine integrierte Notstromversorgung. Nach der VDI 2053 muss der Notstrombetrieb angezeigt werden. Achte darauf, dass die Anzeige Normal-/Notstrombetrieb in unmittelbarer Nähe bei der Zentrale DUOline gut sichtbar angebracht ist.

9. Akustisches Signal (eingebauter Summer)

Der eingebaute Summer ertönt konstant bei Alarm, bei Geräte-/Messfühler-Störung und pulsierend beim Programmieren. Den Summer kannst Du so programmieren, dass er beim Überschreiten des Grenzwertes auch aktiv ist.

10. Störung

Bei „000“-Anzeige auf der 3-stelligen Messwertanzeige steht der Codierschalter möglicherweise nicht auf der richtigen Position. Wenn die LED beim CH1 (Sensoreingang 1) oder CH2 (Sensoreingang 2) gelb anstelle grün leuchtet und der Summer ertönt steht eine Störung im Zentralgerät, der Zuleitung oder im Sensor an.

11. Technische Daten • Données techniques • Technical data • Dati tecnici

Messbereich	0...100/0...250 (programmierbar)	UEG (Vol.%) ppm
Champs de mesure	0...100/0...250 (programmierbar)	LIE (Vol.%) ppm
Range	0...100/0...250 (programmierbar)	LEL (Vol.%) ppm
Campo di misura	0...100/0...250 (programmierbar)	VIE (Vol.%) ppm
Anzahl Messfühler	2	Signal 4...20 mA
Nombre de capteurs	2	Signale 4...20 mA
Number of sensors	2	Signal 4...20 mA
Numero di rivelatori	2	Signale 4...20 mA
Alarmausgänge	2 (max. 1 A / 250 VAC)	2 Relais potentialfrei Umschaltkontakt
Sortie d'alarme	2 (max. 1 A / 250 VAC)	2 Relais exempt de pot.
Alarm outputs	2 (max. 1 A / 250 VAC)	2 Relais pot. free
Uscita alarme	2 (max. 1 A / 250 VAC)	2 Relé, libero pot.
Störung	Anzeige „LED“ inkl. 1 Relais	Kanal-LED grün wechselt auf orange
Dérangement	Indicateur „LED“ incl. 1 Relais	LED-vert change sa couleur a l'orange
Fault	Indication „LED“ incl. 1 Relais	green-LED change the color on orange
Disturbo	Indicazione „LED“ incl. 1 Relais	LED-verde gambio la sua colore per orange
Akustische Signalisierung	Summer	Konstanter Summton
Signalisation acoustique	Ronfleur	Constantement rouflant
Acoustic signal	Buzzer	Constant buzzing
Segnalazione acustica	Cicalino	Constantemente vibrante
Quittiertaste	RESET	Rückstellung Relais MA
Touche d'acquitement	RESET	Remise à zéro Relais MA
Cancellation key	RESET	Manual resetting Relais MA
Bottone disattivante	RESET	Disattivante manuale Relais MA
Stromversorgung	85...265 VAC / 50...60 Hz, 150 mA	
Alimentation	85...265 VAC / 50...60 Hz, 150 mA	
Main supply	85...265 VAC / 50...60 Hz, 150 mA	
Alimentazione	85...265 VAC / 50...60 Hz, 150 mA	
Netzsicherung	T 0.5 mA	Ø 5 x 20 mm / IEC
Fusible alimentation	T 0.5 mA	Ø 5 x 20 mm / IEC
Main fuse	T 0.5 mA	Ø 5 x 20 mm / IEC
Fusibile alimentazione	T 0.5 mA	Ø 5 x 20 mm / IEC
Gewicht / Poids / Weight / Peso	0.8 kg	
Masse	H 75 x B 150 x T 115 mm	
Dimensions	H 75 x B 150 x T 115 mm	
Dimensions	H 75 x B 150 x T 115 mm	
Dimensioni	H 75 x B 150 x T 115 mm	
Farbe	RAL 7035	
Couleur	RAL 7035	
Colour	RAL 7035	
Colore	RAL 7035	